雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

最上等新米成卡辦到
美國切市省新造
KK牌什淨長身絲苗米
淨重壹百磅　每包十五元七五
牌子老　米質好　吃過返尋到

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

獨家代理
省港馳名安利麵廠巧製品
蝦蓉麵
魚蓉麵
蝦子麵
全蛋麵
一磅包益食家鷄蛋麵

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

最新到貨品
各種鮮水貨　別饒風味之
咸魚池魚干　新九龍吊片
原副靚生翅　大量紅灰蛋
炮竹常備批售

中國經理有限公司
常接駁中山四邑各縣滙兌
代理燕梳實業
生意買賣交易幷契約入籍移民事宜
附設家敎大旅店招待來往客商
香港聯號僑英行辦莊接理滙兌　進出口貨　船機客務

榮榮臘味製造廠
招商代理　利權優給
期內定貨　利權同享
電話喜市定三零四壹
HAst 3041
一萬磅
WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

夏季當中　新出臘味
沽期一月　價物合宜
遠近顧客　希爲留意
▲夏季平賣一個月
由五月十號起至六月十號止
加拿大批發價目　▲過國另計
靚版白油腸　每磅一元
鴨肝腸　每磅一元
金銀潤　每磅一元
五花臘肉　每磅六毛五
牛肉干　每磅三元
牛肉干　每打一元
雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹白

馬氏總公所紀念誌

雲埠旅北美馬氏總公所成立迄今．已有三拾五週年．飭總公所同人．爲追懷前賢．檢討過去．展望將來起見．于月之廿四日下午弍時．舉行第三十五週年紀念典禮．屆時該姓昆仲各及代表．魚貫而至．濟濟一堂．異常熱鬧．禮堂佈置堂皇．鮮花芬芳馥郁．首由藝民司儀．①肅立．②請全體向文淵太祖遺像前行三鞠躬禮．③請恒兆向太祖遺像前恭獻生花．④請榮騰讀謁祖祝文．⑤請常務理事日初　榮騰．善允就位．請名譽所長恒兆就位．⑥請各團體代表就位．⑦請全體宗人．向各代表來賓行壹鞠躬禮．⑧請理事長日初　宣佈紀念會旨趣．⑨請立進．國亮讀祝詞．⑩請均德讀祝電　⑪請余風采總堂余君實．余風采分堂余超樂　鐵城崇義總會林瑞和　愛蓮總公所周少川　及該公所昆仲恒兆　光週　修識　超本宏倫　榮騰等君　相繼發揮　大致勗勉總公所昆仲　本着過去互助團結之精神　發展所務．進而致力于福國利民事業　每次演畢　掌聲起于四座．⑫請耀強致答謝詞．⑬禮成．⑭茶會．又同日下午五時半設宴于新華僑酒樓　筵開廿餘席．首由榮騰司儀　隨請恒兆宣佈宴會旨趣　繼請魏總領事學智訓話．僑界聞人司徒英石　徐子樂．中華職工總會余勤平．風采總堂余祝中等演講．備致鼓勵　與祝頌諸詞．嗣因時間關係　未及遍請其他福講．祗由司儀員分別介紹各位起立．與衆相見　殿山日初答謝　隨即出菜．賓主歡洽異常．直飲至七時許、始如儀撤席　洵盛會也．

愛蓮總所紀念盛況

雲埠全加愛蓮總公所．昨廿三日午后一時．舉行成立第廿八週年紀念典禮　是日也．天朗氣清．惠風和暢　門外懸掛[illegible]族安樂房昆仲贈送之歡迎牌．悅目雅緻　與中加國旗．隨風招展　互相輝映　該所內佈置　鮮花馥郁．艷麗奪目．極爲壯觀　屆時該所昆仲與來賓代表．踴躍戾止．熱鬧非常、得未曾有．首由鑑光贊禮．①齊集．②鳴炮．③請全體肅立．向國旗暨先賢元公遺像行三鞠躬禮．④請全體昆仲與來賓代表．相向行一鞠躬禮．卓林　秉憲讀祝詞．偉炎讀祝詞畢．主席幹芬．宣佈開會紀念意旨畢．隨請黃雲山總公所．中華職工聯合總會代表黃文甫．馬氏總公所馬榮騰．淸韻音樂社[illegible]至德總堂蔡英輝　西醫師周亮英　蔡淸信女士　神甫周君漁．三德會社吳天賜．域埠愛蓮支部日照　仲添別墅在民．安懷駐所華杞．愛蓮房瑞廷．安樂房開袞．永年等演講．每人講畢．掌聲達於戶外．禮成．少川答謝．殿以茶會．同日五時半在龍門酒家歡宴　到會者二百餘人．寶山司儀．請主席南山致詞．繼請魏總領事訓話．因時間關係．未便請各聞人僑領演講．到會者有僑聲日報編緝吳立民．三德會社名譽社長吳照光．至德總堂理財吳華錫　蔡英錦　蔡英梓．蔡傑夫．蔡傑榮．吳社怡．吳一屏　翁榮熾．偉炎　永年．朝操等　幹芬答謝畢　領衆起立．與長官來賓代表　因逢聘介石復任總統佳日　請全體共浮壹大白祝賀．隨即開懷暢飲　觥籌交錯．賓主盡歡．至七時半撤席．主席幹芬．實業部長寶山．與各昆仲聯袂返該公所．開全體大會．討論要案多宗　順利通過進行．洵可紀也．

蔡英輝含飴讌親友

雲埠殷商蔡英輝之長男蔡傑民上月廿日獲弄璋之喜．命名達信．各親友聞之．踴躍道賀．贈送禮品甚多．蔡君爲酬謝親友盛意．遂于昨廿四日午后五時半　設筵酌廿多席于陶陶酒家　由蔡傑夫司儀．吳照光宣佈宴會旨趣．演講者．周幹芬．周南山．周寶山．曹夔定．吳惠謙．葉求鎮　周偉炎．周秉憲．吳一等平君．皆祝以吉祥佳話．后由蔡英耀答謝．並館子媳輪席敬酒．殷勤招待．彬彬有禮．直至八時．各醺酡顏　賓主盡歡　握別而歸．洵盛會也．

華人汽車房失竊
損失五元

盜賊上週末　闖進設于佐治街夾哥街之汽車房　竊取現款二元及郵票共三元．

該車房爲華商趙飛君（譯音）所經營者．趙君稱　盜賊大概先敲破前門之玻璃窗　然後伸手入內開鎖云

◎有六房屋出賣

近血利同批禮亞街近日修整妥當現銀四千八百元

代理人聞聯雷公司
五弍廿號緬街　TA. 1036

◎什貨糖菓店出賣

什貨糖菓店。位於一壹六二號半。故蘭胡街。內有傢私設置的住宿房間。請開價與点貨照來[illegible]。[illegible]

龍門酒家
DRAGON PALACE CABARET
AND RESTAURANT
195 East Pender
Vancouver, B.C.
電話 MArine 3738

龍門酒家　矗立雲城
承辦酒席　名廚製訂
大宴小酌　任由尊便
中西菜式　隨時應命
附設舞廳　絃管怡情
談商嚼徵　度曲有伶
傳眞新机　有色有聲

◎殯館出賣

殯館設在二埠裝置用具完備有四十二個殯位取價三千五百元請來面議
610-12th St. 電話 1151
New Westminster, B.C.

◎旅館出賣

十四個房旅館在哥都化街東五二二號配足傢私請到下列地址商量
521 E. Cordova, HA. 1570R

訃告

先考諱鏡芳字錫榮秦公府君溯生于遜淸同治十二年九月廿五日巳時痛于中華民國四十三年五月廿二日病終于網聖祖市醫院正寢積閏享壽八十五歲不孝北海等親視含殮遵禮成服謹擇五月廿六日下午三時在丹李維街暗市党殯儀館舉行喪禮安葬於科市蘭墳塲忝屬

宗親戚友　聞

哀此訃

孤哀子　北勝　北海　北强　北山　北合　泣血稽顙
女　宜眞　泣血斂衽
媳　鄭氏　李氏　李氏　拭淚斂衽
孫　漢生　偉民　金利　拭淚稽首
漢偉　偉雄　金耀　拭淚稽首
女孫　佩怡　麗華　拭淚稽首
侄　官洪　拭淚頓首

同裕安公司新到香港歌林及百代國語原音唱片

新到第卅九期原音唱片　每只壹元七毛五

一彎眉月伴寒衾	一張	何非凡　芳艷芬
新夜吊白芙蓉	一張	梁無相
除却巫山不是雲	一張	徐柳仙　呂紅
人隔萬重山	一張	張蕙芳　胡美倫
鳳儀亭	一張	妙生　李燕屏
食飯神仙	一張	劉克宣　羅慕蘭
偷鷄奉母	一張	何大傻　呂紅
王魁與桂英	一張	徐柳仙　新芳艷芬
惜玉憐香	一張	辛賜卿
天生麗質難自棄	一張	馬師曾　上海妹
萬花禮春迷離	一張	呂紅　呂紅
與君別後故鄉何處	一張	白瑛　呂紅
無價春宵平湖秋月	一張	白瑛　呂紅
安眠曲芬芳吐艷	一張	白瑛　呂紅
走馬英雄情婦懺佛	一張	呂文成領導
梅開二度並蒂蓮	一張	呂文成領導

▲承搜烟通
▲特別廉平

本公司專搜烟通并用眞空吸淨大僂爐祇取價三元五毛同時顧客如欲將屋簷簷潤水潤等檢驗不取分文及承接修葺屋蓋按裝新簷潤水潤去水龍并家庭中其他修葺工作工精價廉包汝滿意爲埠中工作之最虔潔最可靠者顧客無不口碑載道現更希望顧客源源帮襯數以千計倘蒙賜顧請於上午九時至下午五時由電話通知自當隨時聽命華友光顧格外歡迎
HA. 8462
Western City Contractors Ltd.

加國雲埠
和發號
WO FAT CO.
53 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.

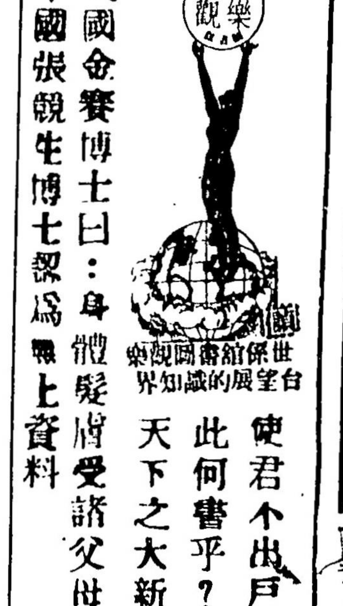
▲和發餅家
▲遷舖啟事
本店即日遷往對面五十三號門牌照常營業遠近僑胞惠顧請照上列地址付郵無悞
PA. 8032

◎營業部啟事

本報兼接理各種印件。如傳單，貨單，名片，餐館菜單，券據，信封，信箋，徵信錄，捐册，及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。[illegible]工作精美。印刷玲瓏。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

豈有此理★喜有此書

女性性行爲　全套分釘三集　合售弍元五毛
女子性行爲　譯自金賽原書　每本弍圓五毛
原版眞本　素女經　日本皇室性學院撰　全書特價每册壹圓
內附素女力玉房秘訣及玉房指要洞玄子房中術陰陽交歡
各書[illegible]是醫學[illegible]提供男女性教育幸勿以淫書視之爲要



樂觀圖書館供應　世界知識的展望台

美國金賽博士曰：身體髮膚受諸父母大胆坦白樂得自然闡發性智識推究精詳
中國張競生博士謂爲無上資料
奇女子余美頤視作勁敵行爲

使君不出戶！快讀各種新書〔各册的書隨你選〕
此何書乎？乃係有趣味書也〔多少的錢隨你寄〕
天下之大新知舊見何妨過目〔付郵的費隨你俾〕

今日臺灣與國際形勢五毛
史太林死後國際形勢五毛
艷情小說(多麗小姐)三元五
三藩市埠企𡟲女艷史弍圓

如有何種合你睇呢？請向下列各店帮襯不寄C.O.D

樂觀圖書館
OPTIMISTIC LIBRARY
126A. Pender St. E.
Vancouver, (4) B.C.

龔貞信花舖
JIRRELL DEE FLORIST
2396 W. 4th Ave.
Vancouver (9) B.C.

子出入口貨辦庄有限公司
IRDEE IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave.
Vancouver, (9) B.C.
電話 CHerry 0947
CEdar 5304

蓮花大旅店＝＝百老滙旅店
加拿大雲高華　唯一華人旅業權威

Lotus HOTEL
PENDER
ABBOTT

附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

Broadway HOTEL
COLUMBIA
HASTINGS

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541　房租每日二元起碼　電話 PA. 3445

黃楚俠地保官事務所
Quon H. Wong Agencies, Notary Public.
191 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1628 住宅 CE. 3202